

明日唐人街

计划与活动总结



明日唐人街的规划

“明日唐人街”是卡尔加里首个与唐人街相关的规划项目，它包括三个方面的成果：

- 《唐人街文化计划》
- 文化相宜的《唐人街区域再发展计划》
- 为James Short公园及停车场改名

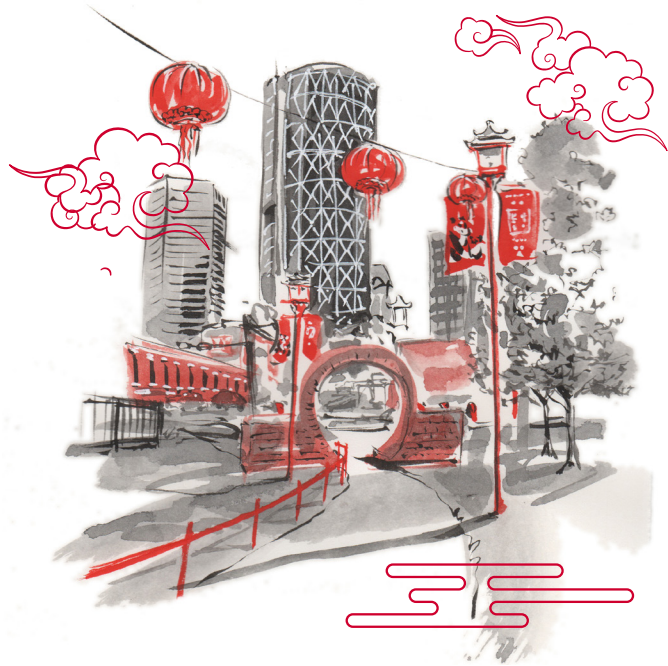
该计划以“文化规划”的方式，投资卡尔加里唐人街的未来发展。通过优先考虑包容化社区的咨询和决策，确定了可助社区实现其目标的文化资源。许多志愿者贡献了大量的时间，才得以确保此成果符合社区的利益。这种方式推动该计划产生符合社区的显著成果，支持着唐人街在未来成为一个充满活力、文化丰富的场所，适合人们生活、旅游、工作和营商。

唐人街文化计划概述了推进及投资唐人街文化未来发展的战略方向，包括文化体验项目；空间、活动场所和便利设施；传统商业和旅游业。它在确定优先事项、铸成合作关系、分配角色职责和确保资源供应提供指导。

《唐人街区域再发展计划》是一份法定文件，帮助指导规划区域的在未来的再开发及投资提供有关全面规划的愿景。这个计划旨在确保新的发展项目将文化的因素纳入考量，凸显唐人街社区的特征。

James Short公园及停车场的旧址位于唐人街的南边外沿。改名是为了直面卡尔加里华裔所面临的种族歧视，而这一举动是迈向反种族主义和包容化城市的重要一步。

有了以上三项成果，唐人街社区就有了供社区成员和合作伙伴利用的文化计划；可预测且一致的计划政策；承认该社区曾受到历史性种族主义歧视。这些计划综合了该社区在过去和目前的优势，为打造一个强大且具有丰富文化底蕴的未来做好准备。



公众参与及沟通情况摘要



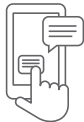
以3种语言

版本发布相关的公众参与资料：
繁体中文、简体中文和英文



参与人数达

8500人



通信和广告浏览量达

140万次

为了将信息传递给尽可能多的民众，我们借助各媒体进行宣传，包括中文电台广告和广播采访；中文印刷广告；直邮；在唐人街和整个城市设置醒目的标志；社区声援；英语、普通话、粤语的YouTube视频；社交媒体（如Facebook、Twitter、Instagram和微信）。



Calgary

明日唐人街

感謝您對「明日唐人街」的關注。本項目旨在為唐人街制定首個文化計劃以及全新的本區規劃（LAP）。

現在需要您幫助我們明確唐人街最重要的目標。訪問 calgary.ca/chinatown 即可線上參與

請告訴我們：

- 如何才能開闢更多用於文化的空間？
- 如何才能吸引青年才俊及家庭落戶唐人街？
- 唐人街需要哪些新的文化資產和項目？
- 唐人街能夠提供哪些全年皆有且獨具特色的體驗？

我們正一起努力使唐人街成為一個生生不息、活力充沛、文化氣息濃厚、適宜居住、遊覽、工作和營商的地方。

您的意見至關重要。詳情請見 Calgary.ca/Chinatown

融入文化社区

“明日唐人街”以深入和有意义的社区参与为中心，对以上三个可实现的目标进行了探究。市政府以全面和协调的方式进行参与，同时倾听、了解社区反馈，并对其作出相关回应，这是非常重要的。

我们在计划开展的伊始组建了一个由市民带领的顾问团。通过公众申请程序，我们招募了25名成员。他们在整个工作过程中与项目组分享他们的专业知识、体验和建议。这种参与方式有助于在“明日唐人街”的所有成果中保留社区的观点。

在2020-2022年之间，该计划可分为三个阶段：

探讨

- 参与社区事务，了解唐人街的文化价值、优势及挑战
- 访问卡尔加里市民，他们希望未来的唐人街如何

创造

- 与社区成员和组织见面
- 征求公众意见，确定唐人街重点目标的优先次序
- 分享《文化计划》以及《区域再发展计划》的草案
- 修改计划以确保它们能反映社区的观点和体会

实现阶段

- 与社区分享计划成果

在三个阶段的整个期间，社区成员和各协会均采用以社区为中心的创新策略进行参与。“明日唐人街”的顾问团也为计划管理提供了指引。

这些策略包括：

- 粤语和普通话研讨会
- 采访
- 午餐会和社区交流会
- 问卷调查
- 与知名社区组织共同举办活动和会议
- 有偿酬谢
- 在长者公寓和当地企业设立社区意见投放箱
- 以网络形式举办的会议、讲座和小组讨论
- 和“堂”（华人社团）及其社团领导人见面
- 在唐人街举行社区圆桌会议

考虑到唐人街的区域吸引力，我们也采取策略鼓励来自全市各地的市民参与



在疫情期间的参与情况

没有人可以预知新冠疫情对我们的城市会产生什么影响。在“明日唐人街”计划的早期阶段，面对面合作的计划被在线联络所取代。尽管受到疫情的限制，以远程方式进行的开放日活动、研讨会、讲座和小组讨论使沟通得以维持。新冠无法阻止我们规划“明日唐人街”！

建立关系

在2021年中期，本市建立了社区关系，透过联络社区的角色来支持社区的大范围和高强度工作。这一角色在加强我们与唐人街社区的关系方面起到了不可或缺的作用。它也有助于“明日唐人街的”三个计划互相保持协调，确保市政府对社区的利益和优先事项有更多的了解。这个角色的一些关键职能是：

- 内部协调：将跨部门的项目和沟通团队聚集在一起，鼓励协调，简化沟通，提高效率。
- 建立信任关系：通过加强存在感、响应力度和展示对社区利益的理解，与唐人街社区建立关系。
- 外部活动与沟通：协调沟通、项目工作和参与活动，以减少参与者的疲劳感，提高效率，保持社区利益一致。

综合社区意见的计划

社区成员在整个参与过程中提供了宝贵的反馈和见解。在唐人街生活、工作和游览的民众具有重要的参与价值，他们的经验和观点对社区未来的规划最有借鉴意义。社区反馈的影响贯穿于《唐人街文化计划》和《唐人街区域再发展计划》，我们征集的完整意见收录于calgary.ca/chinatown。



《唐人街文化计划》

《唐人街文化计划》确定了加强唐人街文化的愿望、战略及行动。它以《卡尔加里文化计划》为基础，以文化教育的角度来规划未来发展，塑造了《唐人街区域再开发计划》。

在与社区接触的过程中，我们确定了五个主题和机会领域：

- 民众、民意、体验
- 文化、创意、学习
- 饮食、购物、旅游
- 住房、健康、社会目标
- 地方、空间、自然环境

这些主题提供了发扬唐人街丰富文化的不同角度，为《文化计划》提供了结构框架，而这帮助我们组织了战略和行动建议。

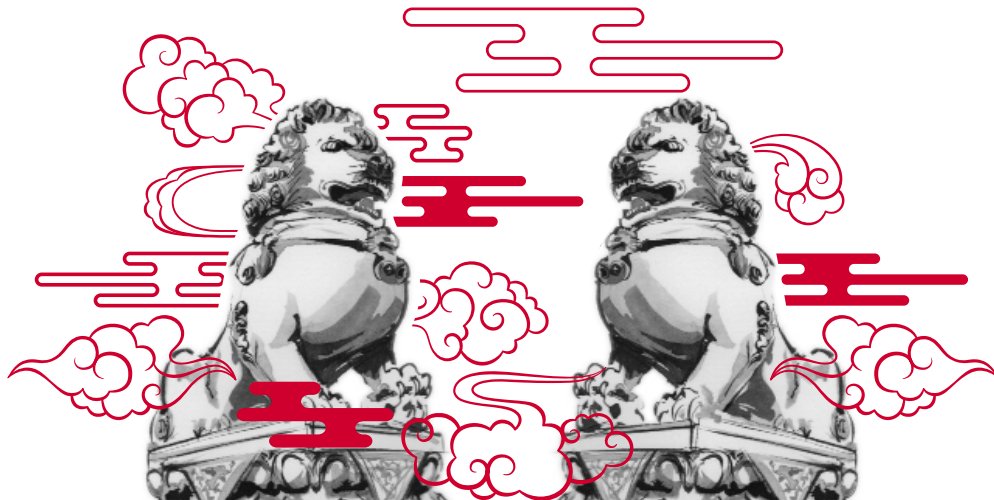
唐人街区域再发展计划

《唐人街地区重建计划》指导着唐人街的发展和改革。通过公众参与，社区表达了他们的希望、忧虑和愿望，这有助于决定社区未来的优先事项。

《区域再发展计划》的五个核心思想是公众参与的成果，并且受到《唐人街文化计划》的启发而得以构思：

- 唐人街是一个可负担且具有吸引力的住宅区
- 唐人街独特的社区特征继续通过其建筑环境得以体现
- 唐人街的历史意义得以保留
- 唐人街的街道活力四射，商业产品琳琅满目，支持着当地经济的蓬勃发展
- 唐人街支持着社区、家庭和个人的健康与和谐

这些核心理念为唐人街未来的发展和改革提供了指导，并为《区域再发展计划》的政策提供了参考。





为James Short公园及停车场改名

社区成员分享了他们的生活经验、对唐人街的记忆以及对公园和停车场新名称的建议。一些成员回顾了有关种族主义的经历，而其他许多人则谈到了该社区的良好品质和对卡尔加里的贡献。由唐人街社区成员和市政府项目组所组成的特设小组，审核了许多在公众参与期间收到的新名称建议。这些新名称的建议涵盖了各个主题领域，包括：

1. 和谐、团结和其他有益于社会的美德，以及对华人和原住民社区的认可
2. 著名的历史领袖
3. 学校的地理位置、形状及其原名
4. 中国十二生肖和龙的传人
5. 地方企业、区域或好的意涵
6. 唐人街 / 卡尔加里唐人街
7. 对华人铁路工人贡献的认可
8. 华人和原住民社区之间的名人和联系
9. 表彰华人社区为民主所做的努力
10. 大自然

最终的新名称建议将于2022年秋季交由市议会作决定。

THANK YOU 謝謝 | 谢谢

“明日唐人街”是卡尔加里和市政府的首个唐人街规划项目，其成果是促成卡尔加里首个针对社区的文化计划和文化相宜的区域再开发计划。它的灵感来自于社区对尊重和文化保护的渴望；由市议会指导、热心的志愿者和工作人员实施；听取了社区成员的许多经验和热烈观点。

我们希望向“明日唐人街”的顾问团以及所有为这项工作付出时间、知识和精力、来自唐人街和卡尔加里社区的成员，表示最诚挚的感谢。

感谢大家为“明日唐人街”付出的种种贡献！